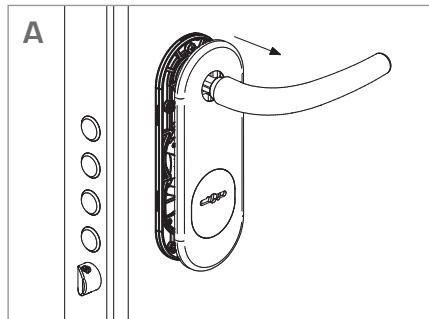


ISTRUZIONI PER IL CAMBIO CUORE DA EFFETTUARE A PORTA APERTA

- A** Togliere la maniglia, la placca, il supporto plastico
B Svitare le 3 viti, estrarre diagonalmente il cuore aiutandosi con la chiave uno o più guidachiavi
C Inserire diagonalmente il nuovo cuore applicando, se necessario, uno o più guidachiavi
Rimontare i componenti e controllare il corretto funzionamento della serratura.

Per maggiori informazioni consultare il video sul configuratore www.securemme.it



INSTRUCTIONS FOR THE HEART CHANGE TO BE ARRANGED WITH OPEN DOOR

- A** Remove the handle, plate, plastic support
B Screw down the 3 screws, pull out the heart diagonally with the help of the key
C Insert the new heart diagonally applying, if necessary, one or more key-guides
Set the components again and check the correct working of the lock

For further information see video on website www.securemme.it - configuration page

SECURMAP è coperto da brevetti:

- chiave brevettata a duplicazione protetta
- leve e mentonnet a profilo speciale contrastano la manipolazione con grimaldelli (**D**)
- una sfera in acciaio nel meccanismo inibisce la foratura (**E**)
- il dente a sezione ridotta blocca la forzatura con chiave impropria (**F**)
- resistenza a spinta assiale del catenaccio superiore agli 8 KN (**G**)



SECURMAP is protected by patents:

- Patented key with protected duplication
- Lever and mentonnet with special profile against manipulation by picklocks (**D**)
- A steel sphere in the mechanism that prevents the breaking by drilling (**E**)
- The tooth with special reduced section avoids the attempt of forcing by improper key (**F**)
- Resistance against the axial push of bolt over 8 KN (**G**)

CHIAVE PADRONALE (cover azzurro)

Aziona il mezzo giro e le 4 mandate. Il cover, se inserito sulla chiave attribuiscono una miglior impugnatura. (**H**)

CHIAVE DI SERVIZIO T (service)

Aziona il mezzo giro e le prime 2 mandate.

Es. di utilizzo: chiave da lasciare alla donna di servizio.

Utilizzando la chiave padronale a 4 mandate, la chiave di servizio T viene bloccata. **IMPORTANTE:** per non bloccarla chiudere la porta con la chiave padronale con 2 mandate.

DOTAZIONE CHIAVI

3 o 5 chiavi definitive + 1T

Verificare che le chiavi in dotazione corrispondano al codice e al numero riportato sulla card di proprietà.



MASTER KEY BLUE COVER

It opens the half turn + 4 turns. The covers can grant a better grip if inserted on the key. (**H**)

SERVICE KEY T

It opens the half turn and the first 2 turns.

Ex. of use: key for the housemaid.

Using the master key of 4 turns, the service key T is blocked.

IMPORTANT: To avoid the block close the door with the master key on 2 turns.

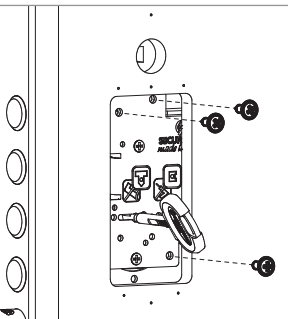
KEYS SUPPLY

3 or 5 definitive keys + 1T. **Assure that the keys in supply correspond to the code and number on the property card.**

РУКОВОДСТВО ПО ЗАМЕНЕ СЕРДЕЧНИКА ПРИ ОТКРЫТОЙ ДВЕРИ

- A** Снять ручку, накладку и пластиковую вставку
B Выкрутить 3 винта. Помогая ключом, извлечь по диагонали сердечник из короба
C Ввести по диагонали новый сердечник, при необходимости закрепить полукольцо отверстия ключа.
Установить все компоненты замка, убедиться в безотказном функционировании.

Видеоролик по технике замены сердечника на сайте www.securemme.it



ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΣΕ ΑΝΟΙΧΤΗ, ΞΕΚΛΕΙΔΩΤΗ ΠΟΡΤΑ

- A** Αφαιρέστε το χερούλι, την πλάκα, το πλαστικό στήριγμα.
B Ξεβιδώστε τις 3 βίδες, βγάλτε την καρδιά διαγωνίως με τη βοήθεια του κλειδιού.
C Εισάγετε την νέα καρδιά διαγωνίως και αν χρειαστεί χρησιμοποιήστε έναν ή περισσότερους οδηγούς κλειδιού.
Ξανασυναρμολογήστε τα εξαρτήματα και ελέγξτε την καλή λειτουργία της κλειδαριάς.

Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε το βίντεο στο www.securemme.it

SECURMAP владает патентами:

- Запатентованная защита ключа от дублирования
- Суальды инновационной формы и штамповка нижней части отверстия ключа, защищают от самоимпрессии и предотвращают открытие замка отмычками. (**D**)
- Стальной элемент в механизме защищает от вскрытия при помощи сверления (**E**)
- Укороченный зуб гребенки предотвращает вход постороннего ключа. (**F**)
- Устойчивость верхнего ригеля к осевому давлению выше 8кН (**G**)

H SECURMAP είναι κατοχυρωμένη με τα ακόλουθα διπλώματα ευρεσιτεχνίας:

- Κλειδί κατοχυρωμένο με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας προς εξασφάλιση ελεγχόμενης αντιγραφής
- Άλμας και ποτόνια αντικλεπτικά, ειδικού προφίλ που εμποδίζουν την διάρρηξη με τη χρήση ειδικών εργαλείων (**D**).
- Ατσάλινη μπιλία στο μηχανισμό που εμποδίζει τη διάσπαση της από διάτρηση (**E**).
- Το δόντι μπλοκάρει την όποια προσπάθεια παραβίασης από άλλο ακατάλληλο κλειδί (**F**).
- Έχει αντοχή έναντι πίεσης από αξονικό κοχλία πάνω από 8 KN (**G**).

ОСНОВНОЙ КЛЮЧ (головка синего цвета)

Полное закручение на 4 оборота + защелка.

Ключи обладают гладкой пластиковой головкой, их удобно держать в руках. (**H**)

МОНТАЖНЫЙ КЛЮЧ Т (service)

Закручение на первые 2 оборота + защелка. Служит для обеспечения доступа в помещение служебного персонала. После использования основного ключа на 4 оборота, монтажный ключ Т будет заблокирован.

ВАЖНО: Если основным ключом закрыть дверь только на 2 оборота, монтажный ключ будет активным и сможет использоваться по назначению.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КЛЮЧИ

В комплекте 3 или 5 основных ключей + 1 Т

При вскрытии упаковки ключей, проверьте соответствие кода, указанного на ключах и карте владельца.

ΚΛΕΙΔΙ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ (ΑΥΤΟ ΜΕ ΤΟ ΜΠΛΕ ΚΑΛΥΜΜΑ).

Κάνει τη στροφή της γλώσσας και τις 4 στροφές των πύρων. Το κάλυμμα στο κλειδί μπορεί να δώσει ένα καλύτερο πιάσιμο (**H**)

ΚΛΕΙΔΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ T (service).

Ανοίγει τη γλώσσα και 2 μόνο στροφές.

Παράδειγμα χρήσης: κλειδί υπηρεσίας.

Όταν έχουμε κλειδώσει με 4 στροφές, το κλειδί υπηρεσίας δεν λειτουργεί. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Για να μη μπλοκάρει την πόρτα κλείστε την με το κλειδί ιδιοκτήτη και γυρίστε 2 στροφές.

ΒΑΣΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

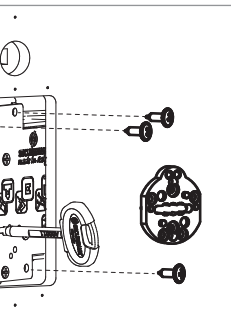
3 ή 5 κλειδιά ιδιοκτήτη + 1T υπηρεσίας

Βεβαιωθείτε ότι το παρεχόμενο κλειδί υπηρεσίας ταιριάζει με τον κωδικό και τον αριθμό της κάρτας ιδιοκτήτη.

INSTRUCCIONES PARA EL CAMBIO DE NÚCLEO A REALIZAR CON LA PUERTA ABIERTA

- A** Quitar la manivela, la placa y el soporte de plástico.
B Desenroscar los 3 tornillos y extraer diagonalmente el núcleo ayudándose con la llave.
C Insertar diagonalmente el nuevo núcleo aplicando, si es necesario, una o más guía-llaves.
Ensamblar nuevamente los componentes y comprobar el correcto funcionamiento de la cerradura.

Para más información consultar el video en www.securemme.it



INSTRUCTIONS FOR LE REMPLACEMENT DU PAQUET DE GORGES À EFFECTUER A PORTE OUVERTE

- A** Enlever la poignée, la plaquette, l'insertion en plastique
B Dévisser les 3 vis, extraire le paquet de gorges en diagonale avec l'aide de la clé
C Introduire el nouveau paquet de gorges en diagonale et appliquer, si nécessaire, un ou plus guide-clé
Monter les composants y contrôler le correct fonctionnement de la serrure

Pour plus d'informations, voir la video dans le web www.securemme.it section configurateur

SECURMAP está protegido por patentes:

- Llave patentada con duplicación protegida
- Palancas e mentonnet con perfiles especiales que impiden la manipulación con ganzúas (**D**)
- Una esfera de acero en el mecanismo dificulta el ataque con taladro (**E**)
- El diente de sección reducida bloquea el forzamiento con una llave ajena (**F**)
- Resistencia al empuje axial de los pestillos superior a 8 KN (**G**)

SECURMAP est protégé de brevets:

- Clé brevetée avec duplication protégée
- Gorges et mentonnet à profil spécial qui empêchent la manipulation avec crochets (**D**)
- une sphère en acier dans le mécanisme protégé l'effraction (**E**)
- la dent à réduite section bloque la tentative de force avec clé impropre (**F**)
- résistance contre la pousse axiale du piston plus de 8 KN (**G**)

LLAVE PADRONAL (cover azul)

Acciona el medio giro y las 4 vueltas. Los cover, en el caso de ser insertados en la llave, le atribuyen un mejor manejo. (**H**)

LLAVE DE SERVICIO (service)

Acciona el medio giro y las primeras 2 vueltas.

Ej. De uso: llave a dejar a la mujer de servicio.

Usando la llave padronal a 4 vueltas, la llave de servicio se bloquea. **IMPORTANTE:** para no bloquearla, cerrar la puerta con la llave padronal con 2 vueltas.

DOTACIÓN LLAVE

3 o 5 llaves definitivas + 1T

Verificar que las llaves en dotación se correspondan con el código y el número indicado en la card de propiedad.

CLE MAITRE COUVERTURE BLEUE

Elle ouvre le demi-tour de clé et les 4 tours. Les couvres, si insérées sur la clé, fournissent une meilleure prise. (**H**)

CLE DE SERVICE T COUVERTURE (service)

Elle ouvre le demi-tour et les 2 premières tours

Ex. d'utilisation: clé pour la femme de ménage.

En utilisant la clé maître à 4 tours, la clé de service T est bloquée.

IMPORTANT: au fin de pas la bloquer fermer la porte avec la clé maître sur les 2 tours.

DOTATION CLES

3 ou 5 clés finales + 1T. **Contrôler que les clés en dotation correspondent à le code et nombre écrit sur la carte de propriété.**